

**Uṭup utëbanṭën wi Pawulu apiitun
banfiyaarun
banfëṭun du utaak wi
Korint**

Uṭup ujuni

Ulibra wi uwo kakaarta katëbanṭën ki Pawulu apiitun banfiyaarun biki Korint. Ʀi kakaarta ki nul kateek aṭup baka aji aṅal pya kawin baka. Abi ji na baka kak bajunt, bajunt mëntṭ baṭënkna banfiyaarun biki Yerutalem, kë ul Ʀi uleeful akyaan kayeenk bajunt mëntṭ. Kë aṣë bi wo aanya da. Hënk di di awoon aanya da : Timote awo Ʀi bgah pya Korint, aṣë me Ʀi bgah iko yi banfiyaarun biki da bakdoli. Kë uko mëntṭ uunlila. Atiink kë bayuday balon baya Korint ajukan da iko impaṭi na Uṭup Ulil Unuura wi Pawulu abiiṅ ajukan da. Baji baji na baka kë Pawulu aanwo nanjañan i Krittü na manjoonan. Wi wi Timote aṣaan aṭiiṣ aṣë ṭup Pawulu, kë ajooṭan maakan. Uko mëntṭ ukaan kë apiit baka kaṭup uko wi aṣalun na uko unkayi kë aanya du baka.

Pawulu aṭup Ʀi kakaarta ki kë awo nanjañan i Krittü aṣë paṭ jibi aklempi na bandukiinṅ bajaan bajukan bgah. Uko mëntṭ ukaan kë baṣoora. Pawulu akak aṭëga aji aṅal ul na biki Korint bawo Ʀi ploolan. Aji na baka bataman Ʀi bajunt baṭënkna banfiyaarun biki Yerutalem. Akak aṭup aji aṅal kaya kawin baka kahilna kaṭup bañaan banwoonṅ baanwut pjuban manjoonan. Woli

Pawulu amëban aliint aji awo nanjañan aňal ňal bañaan bame Uťup Ulil Unuura bakuť bame kę Yetu awoon Ajugun.

Hęnk di ifah yi ulibra wi iwoon:

1. Pawulu awul baka mboť akuť abeeb Nařibaťi (1.1-11)
2. Ulemp wi nanjañan du banfiyaaruň (1.12–2.17)
3. Pňal ñaan jibi Krittü aňaluň nja (3.1–7.16)
4. Pťen bajuuk (8.1–9.15)
5. Pawulu aťup aji awo nanjañan na manjoonan (10.1–13.10)
6. Pwul mboť pbaañsaani (13.11-13)

¹ Nji Pawulu, i Nařibaťi aduun pa nwo nanjañan i Yetu *Krittü, řiki aňaluň wa, na Timote ayiť nja, ńpiitanan an banfiyaaruň Krittü biki ubeeka wi Korint na bañaan biki Nařibaťi bti banwoon ři utaak wi Akayi* bti. ² Nñehan Nařibaťi Ařin nja na Yetu Krittü Ajugun bawulan bnuura babot bajoobťenan ńhaař.

Pawulu abeeb Nařibaťi

³ Nawulęn ńbeeb Nařibaťi, Ařin Yetu *Krittü Aju- gun ři uko wi aňagiin nja abot atęťęn nja. ⁴ Aji tęťęn nja wal wi ńjaan ńwo ři unoor undoli, kadolna nja ńhil ńdo katęťęn bañaan banwoon ři unoor undoli na ptęťęn pi Nařibaťi atęťęnun nja. ⁵ Na manjoonan, Krittü akaan kę ńkhaj maakan, kę hęnk di di akaan aji tęťęn nja maakan. ⁶ Woli ńwo ři unoor, uwo wo pa ptęťęnan kabot kaťijan mbuur ; woli Nařibaťi atęťęnun, uwo pa ptęťęnan

* **1:1** Akayi : Korint dawo ři utaak wi Akayi, dawoon ubeeka unwoon uweek da.

nahilna namiir mnhaj mi nhajuŋ. ⁷ Uhaŋ wi ntuun ɥi an udemi ; nme kē jibi nahajuŋ ji un, hēnk kak di di Našibaŋi aktēntēnanaŋ ji un.

⁸ An bayitun, nŋal name kē mnhaj mi nhajuŋ du uŋaak wi Atiya mantēp uŋup†, kē nŋaajala maakan adoo ŋal aji wi nun ubaa. ⁹ Na manjoonan nŋi ji ji pkeŋ pi nun pabani, ukaaŋ kē nēnkak ahaŋ nleef nŋi nun, ahaŋ ɥi Našibaŋi anjaanŋ anaŋan baŋaanŋ ɥi pkeŋ. ¹⁰ Ul abuuranaŋ un pkeŋ mēnt, akak aluŋ kabuuranaŋ. Aa, ntu mnhaŋ mi nun ɥi a, ame kē aluŋ kabuuranaŋ kak. ¹¹ An naŋok ɥi ulemp mēnt wi najaan nañehandērun ; hēnk, Našibaŋi atiink pñehan pi baŋaanŋ batum, kawulun bnuura, uko mēnt ukaaŋ kē baŋaanŋ batum baji babeeba.

Uko unkaanŋ kē Pawulu alutan bayaas bi nul du Korint

¹² Hēnkuŋ, uko wi uwoonŋ mnlilan mi nun, uhaas wi nun udiimanaŋ un kē mnwo mi nun ɥi umundu wi na ɥi kadun ki nan manwo mnwo mntool akuŋ ajinŋ ɥi kadun ki Našibaŋi. Uko mēnt uwoona du Našibaŋi, mēnt uŋal untuŋa wi baŋaanŋ bajēn ubiinŋ aŋonun, bnuura bi nul babinŋ aŋonun. ¹³ Na manjoonan, ɥi ikaarta yi npiitananŋ, nēmpiitan nin uko ulonŋ umpaŋi na wi nahiluŋ kaleyiir kakuŋ kate, kē nŋē me kē unuur ulonŋ nalunŋ kate. ¹⁴ Uka uko ulonŋ wi nadoonŋ abi yikrēn : ɥi unuur wi Ajugun Yetu akbinŋ, nwo mnlilan mi nan nakuŋ nawo mnlilan mi nun.

† **1:8** Mnhaj mi nhajuŋ du uŋaak wi Atiya : Ñaanŋ aamme mnhaj mi aktiiniyaanunŋ ɥi. Manka pwo mnhaj mandēmunŋ mi aŋiniyaanunŋ ɥi ulibra wi Ulemp wi Banjaŋan 19.23-40.

15-16 Dfiyaar uko mēnt, ukaan kē mbi ṅal kaṭēpna duna du an, kabaa kaya Matedoniya di nji kawoonuṅ kakak du an, kašē kayeenk uko wi nji kanumiin pyaana bayaaš du *Yuda, hēnk nahilna nanuurandēn uyaas utēbantēn. ¹⁷ Wi njakuṅ aji ddo haṅ, dberṅ berṅ i? Woli dji ddo uko, dji kawo na ušal wi ṅaan najēn anwoon aANJI ṭijan ṭi uṭup uloolan i? ¹⁸ Na manjoonan, ṭi katim ki Našibaṭi, uṭup wi nun na an uunwo wi « aa » na « a-a. » ¹⁹ Uko wi Yetu *Krittu Abuk Našibaṭi, wi nji na Filat na Timote ṅṭupanaṅ, uunwo wi « aa » na « a-a » ubaa ṭēp ṭēp awo wi « aa » ṭaṅ. ²⁰ Yetu Krittu awoon « aa » mēnt, iko bti yi Našibaṭi ahoṅuṅ idolana ṭi a. Kē ṭi ul i i ṅkṭēpnuṅ kaji uwo haṅ, kadēmanaana. ²¹ Našibaṭi ajaan atēṅṭēnun na an, ṅliint ṭi pfiyaar Krittu. Ul ṭi uleeful adatuṅ nja, ²² adiiman kē ṅwo biki nul wi aṭuun uhaas wi nul ṭi nja, wul uwoon uko ujuni ṭi iko yi ahoṅuṅ aji aluṅ kawul nja.

²³ Uko wi nji kaṭupun uwo manjoonan, Našibaṭi amee ; woli dṭilani afiṅēn : mēṅṅal ṅal pnooranan, ukaan kē mēnkak du Korint. ²⁴ Nēṅṅal pwo baših bankṭu'anaṅ uko wi nawoon i pfiyaar ; namēban aliint ṭi pfiyaar pi nan kē ṅšē ṅal kaṭēnkan nawo na mnlilan.

2

¹ Dšal keeri aji mēnkak pwinan, nawutna kawo kak ṭi pjootan. ² Woli ddolan kē najooṭani, nin alon aankhil pdolēn nlilan ṭiki an bti najooṭan. ³ Dpiit jibi mpiiṭuṅ, kawutna kaban na pjootan du baṅaan banwoon kadolēn nlilan. Dme na manjoonan kē mnlilan mi naan manwo mnlilan mi an bti. ⁴ Aa, dpiitan awo na mnkuul, ajooṭan, kē uleef ubeew na

nji. Kë nşë wo mëmpiitan piit najooţanaan, ddo han nameena jibi nşalanaj maakan.

Pawulu amiir anjubanulun

⁵ Ŋaaŋ andolnuŋ kë njooţani, mëntŋ nji ʒaŋ i i adoluŋ kë njooţani, an bti biki adoluŋ kë najooţani. Dbaa ji an bti, baţum ʒi an. ⁶ Uko wi baŋaaŋ baţum badiimanulun kë ajubani udo bi këş këş, ⁷ ukaaŋ kë nawo i kamiira hênkuŋ kabot katêŋţëna awut kawo na pjooţan pampelulun. ⁸ Dkooţan keeri nadiimana kë naŋala. ⁹ Dbi piitan kak katenna me natiink uko bti wi nţupanaŋ. ¹⁰ Kë ŋaaŋ i naşaaŋ amiir, nji kak dji kamiira. Aa, woli dka uko uloŋ wi pmiir, dmiir miir pa an ʒi kadun ki *Krittu. ¹¹ Ddo han *Fatana awutna kaguur nja ; ŋme bnuura iko yi ajaan aŋal pdo.

Pawulu ahaajala du Trowat

¹² Wi mbiin du ubeeka wi Trowat pţup Uţup Ulil Unuura wi *Krittu, dwin kë Ajugun aţenên kë nhinan pdo uko mëntŋ bnuura. ¹³ Kë uhaaş uşë ʒëla ʒëla na nji ʒiki mëntênk da Tit ayiţ naan ʒi Krittu ; uko mëntŋ ukaaŋ kë nduk baka aya utaak wi Matedoniya.

Mbuur manjaan manwoona ʒi Krittu

¹⁴ Nawulên ŋbeeb Naşibaţi. Adoluŋ kë Krittu akob Fatana awat kë ŋţok ʒi pwat pi awatulun. Aji ʒëpna ʒi nja kado *Krittu ameeţana kaniink dko bti jibi ukëra ulil pţekëŋ ujaan uniink dko. ¹⁵ Na manjoo-nan, ŋwo pa Naşibaţi pţekëŋ plil pi Krittu ʒi ptoof pi baŋaaŋ banwoon ʒi bgah bi mbuur na baŋaaŋ banwoon kak ʒi bgah bi pkeţ. ¹⁶ Ukëra mëntŋ uji uwo ʒi banwoon ʒi bgah bi pkeţ na pţekëŋ panjaan paţij

pket, kawo ti bandukiin ptekēn panjaan pawul ubida. Kē in ašaan ahil pdo ulemp mēnt? ¹⁷ Bañaan batum baji bado na plaana pyok ti uṭup wi Našibaṭi. Kē un nšē ji nṭup uṭup wi Našibaṭi na nḥaaš njinṭ jibi aṭu'un un pdo. Ṭi mnhina mi Krittū, nji nṭup wa kē Našibaṭi amee.

3

Mndēm mi bhoṇar bhalu

¹ Našal aji uko wi mbaan aṭup ṭup uwoon kē nḥomp homp i? Nnuma ji balon pdiimanan ikaarta inkdiimanun kē Našibaṭi ayilun un kēme kahep-aran ya i? ² An ti nleefan nawoon kakaarta ki nun, kapiitana ti nḥaaš nji nun, kē bañaan bti bame ka abot aleyiir ka. ³ Bañaan bame bnuura kē nawo kakaarta ki *Krittū apiitun ahankanun. Kakaarta mēnt kaampiitana na kañen ki ñaan najēn kapiitana na *Uhaaš wi Našibaṭi anwoon ukumpēš wi ubida, uko unwoon ti ka uumpiitana ti mnlaak*, upiitana ti nḥaaš nji nan njanwoon nji bañaan bajēn.

⁴ Ṭi pwo ti ploolan na *Krittū nḥaṭ ti Našibaṭi, ukaan kē nḥṭiini hēnk. ⁵ Na manjoonan, nḥenṭoom kaji un nḥdolun ulemp mēnt bdidi'un ; Našibaṭi awulun un mnhina mi pdo wa. ⁶ Ul awulun un mnhina mi pwo banklempun ti uko wi *bhoṇar bhalu, banwoon baanwo bi bgah bampiitaniin ti mnlaak* ašē wo bi *Uhaaš wi Našibaṭi. Bgah bampiitaniin baji baṭij pket, kē Uhaaš wi Našibaṭi ušē ji uṭij ubida.

* **3:3** Uumpiitana ti mnlaak : Natenan ti Ppēn 34 – Našibaṭi ado kē Moyit afej mnlaak, apiit bgah bi nul ti ma. ✧ **3:6** Natenan ti Ppēn 34.

7 Nameen kë bgah mēnt̄ bampiitaniin̄ t̄i klaak, bajaan̄ baṭij̄ pkeṭ̄ aṣē wul̄ *Moyit̄ mndēm̄ kakṣa, mul̄ mambiin̄ anuur̄ t̄i kaara di nul̄ ado kë biki *Itrayel̄ baambi hil̄ ptena, mndēm̄ mēnt̄ kë manṣē wo maanjoni. 8 Kē ulemp̄ wi *Uhaaṣ̄ wi Naṣibaṭī uṣē luṅ̄ kawul̄ mndēm̄ mampelnun̄. 9 Aa, wi ulemp̄ wi bgah̄ banaan̄ bado ñaan̄ aduknaana, uwoon̄ na mndēm̄, hum di di ulemp̄ wi Uhaaṣ̄ wi Naṣibaṭī unjaan̄ udo ñaan̄ awo natool̄ t̄i kēṣ̄ ki nul̄ uwoon̄ uunkwo na mndēm̄ mampelnun̄? 10 Hēnk̄, uko umbiin̄ adēmana uunkak̄ adēm̄, t̄iki mndēm̄ mampelnun̄ mambiin̄. 11 Na manjoonan, woli uko unkmbaan̄ uwo na mndēm̄, hum di di unwoon̄ uunkba uwoon̄ uunkwo na mndēm̄ mampelnun̄ ba?

12 Hēnkun̄, wi n̄haṭun̄ uko waṅ̄, n̄tum na mntēṅ̄. 13 Nēndō ji *Moyit̄ anjaan̄ awun̄ kaara kaneenanaan̄ babak̄ *Itrayel̄ bawin̄ mndēm̄ manktoolun̄ pba. 14 Kē n̄haaṣ̄̄ n̄i biki Itrayel̄ n̄aṣē dēnēṭa dēnēṭ̄ te hēnkun̄, woli baleyiir̄ t̄i kadun̄ ki bañaan̄ ulibra wi *bgah̄ bi Moyit̄, baanji bahil̄ pwin̄ mndēm̄ ; pwo t̄i *Krittū ṭañ̄ pakkaan̄ bawin̄ ma. 15 Te hēnkun̄, woli baleyiir̄ ulibra wi bgah̄ bi Moyit̄, n̄haaṣ̄̄ n̄i baka n̄aji n̄awunana. 16 Kē woli ñaan̄ aji aṭaṣ̄̄ Ajugun̄, uko unneenanulun̄ pwin̄ uji upēn̄. 17 Kē Ajugun̄ na *Uhaaṣ̄̄ wi Naṣibaṭī baṣē wo baloolan̄, kë dko di Uhaaṣ̄̄ wi Ajugun̄ uwoon̄, dul̄ di di mbuur̄ manwoon̄. 18 Nja b̄ti, n̄nhilun̄ hēnkun̄ pwin̄ mndēm̄ mi Ajugun̄, mndēm̄ mēnt̄ manji manwinana t̄i nja ; uhaaṣ̄̄ wi Ajugun̄ uwo t̄i p̄t̄elēs̄ nja kë n̄kak̄ anaam na Ajugun̄, mndēm̄ mi nja kë mankdēma dēm̄ pya.

4

Mndëm mammeniij

¹ Naşibaţi  i m aga mi nul awulun un ulemp m nt, ukaan k   m ban aliint. ² Npok iko yi bd m ikowand naan,  n ji  wo  i kaguuru ka el ş u up wi Naşibaţi. Nbaa  ep  ep aji  diiman manjoonan, ba aan bti bawin k   wo ba ool  i kadun ki Naşibaţi. ³ *U up ulil unuura wi  ktupun, woli udoo wunana  i balon, u enk  enk k  buku  m ntan bawo  i bgah bi pke . ⁴ Baanfiyaar u up m nt  iki Fatana naşih i mboş atok baka uşal, bawutna kawin bjeehi bi U up Ulil Unuura banjaan badiiman mnd m mi *Krittu anjaan adiiman jibi Naşibaţi awoon. ⁵ Na manjoonan, m nt uko wi nun  i  leefun wi wi  ktupanan, uko wi Yetu Krittu Ajugun wi wi  ktupanan, ul akaan k   klemparan. ⁶ Naşibaţi a iini  fa aji : bjeehi bajeehan  i bd m. Ul akaan ajeehan  haaş  i nja,  hilna  me bjeehi bi mnd m mi nul banjaan banuur  i kaara di Yetu Krittu.

⁷ Bjeehi m nt bi Naşibaţi a uun  i nja bawo wo ji uwuuru wi bajejun ahank  i uko undayanaan, ujin na  i k ş ki ba aan k  mnhina mnweek mi  woonaanun mun manwoona du Naşibaţi, maanwoona  i nja. ⁸ Nwo  i unoor undoli a   woha bna , ahaajala a   ha aara, ⁹ bahajanun, k  Naşibaţi a   wo aankwutanun nin, bakobun awat k   ş  doonaanaara. ¹⁰ Na  nuur,  ji tiink  i  leefun mnhaj mi Yetu ahajun adoo ke , ubida wi nul uhilna uwinana  i un. ¹¹ Na manjoonan, un  woon bajeb, uko wi Yetu uji udo  wo  i mntum mi pke  unuur undoli, ubida wi nul uhilna uwinana  i  leef  i nun

ɲanwoon ɲi kakeɗ. ¹² Hënk, ɲñog pkeɗ nahilna naka ubida.

¹³ Upiitana ɗi *Ulibra wi Naşibaɗi aji : « *Dfiyaari, ukaaŋ kë nɗupi.* »[☆] Un kak, ɗi uhaaş wi pfiyaar mënɗ, ɲfiyaar Naşibaɗi, ukaaŋ kë ɲkɗup. ¹⁴ Nme kë Naşibaɗi annaɗanun Yetu Ajugun ɗi pkeɗ alun kanaɗanun na a, kadolun ɲwinana na an ɗi kadunul. ¹⁵ Uko wi ɲkhajuŋ bti uwo keeri pa an, hënk, bnuura bi Naşibaɗi baji bawo ɗi bañaan banjaan baɗuma tum pya, bañaan baɗum babeeba abot adëmanaara dëman maakan.

Phaɗ iko yi baɗi

¹⁶ Uko waŋ ukaaŋ kë ɲmëban aliint. Woli uleef wi nun udoo ɗafa ɗaf pya na ɲnuur, uhaaşun uji uwoha wo uhalu na ɲnuur. ¹⁷ Unoor ɲi ɲknooruŋ hënkun unwoon uunkjon uwo uko umpoɗi ɗi kadun ki mindëm mweek manwoon maankba mi unoor mënɗ ukbomanun un. ¹⁸ Hënk, ɲënji ɲtu ɲşal ɗi iko inkwinaniin, ɲji ɲtu ɲa ɗi inwoon iinwinanaa ; iko injaan iwinana iinji ijon, kë inwoon iinwinanaa işë wo yi mnɗo.

5

¹ Nme na manjoonan kë uleef wi nja wi umundu wi uwo wo ji kaloona : wal wi kakjotun, ɲka du baɗi uleef ulon unwoon ji katoɗ ki Naşibaɗi aniwun nja, kanwoon kaankjot nin. ² Kë ɲşë wooni hënkun ɗi ɲhaaş ɲi nja meet, ɗi uleef wi nja wi umundu wi ɗiki ɲɲal kawohara uleef wi nja wi baɗi ; ³ ɲwohara wal mënɗ, ɲënkwo byişu. ⁴ Aa, ɲleef ɲi nja ɲawo ji kaloona, ɲwooni ɗi ɲhaaş ɲi nja meet abot aɗëga wi

[☆] **4:13** kampiitaniin ɗi ulibra ujon wi bagrek. Kañaam 116.10.

ηwoon ʒi unoor hēnkuŋ. Nēnŋal ŋal p̄fēl uleef wi nja wi umundu wi, uko wi ŋjalun uwo pwohara uleef wi Naʒibaʒi akwulun nja, uleef wi nja unwoon wi pkeʒ uhilna uʒēlēʒa ukak uleef unwoon uunkkeʒ. ⁵ Naʒibaʒi ʒi uleeful apaʒun nja pa uko mēnt, awul nja *Uhaaʒ wi nul adiimanaanun kē alun kawul nja ubida wi mnʒo.

⁶ Hēnkuŋ keeri ŋji ŋtēŋ maakan na ŋnuur. Nme kē ŋwole du kaloona kanwoon uleef wi nja, ŋlow Aju-gun. ⁷ Na manjoonan, ŋpoʒna p̄fiyaar, ŋēnkpoʒna kēʒ. ⁸ Ntēŋ maakan ahokan pduk uleef wi, kaya kawo na Ajugun. ⁹ Hēnk, ŋbi ʒu ʒu ŋʒal ʒi plila ŋwole ʒi uleef mēnt kēme woli ŋpēn ʒi wa. ¹⁰ Nja bti ŋwo i kanaʒ ʒi kadun ki *Krittu, awayēʒ nja wal mēnt, andoli aluka uko wi alempun na uleeful wi awoon ʒi mboʒ.

Plemp bañaan batiinkaraan na Naʒibaʒi

¹¹ Nme uko unwoon pdo kaʒi Ajugun aʒē do na pdo bañaan bandukiin bado kaʒi a. Naʒibaʒi ame'un bnuura, kē nhaʒ aji an name'un bnuura. ¹² Njēnkak aŋal kado nayikrēnun, ŋjal kaʒenan uko wi naknahni ʒi un, nahilna naka uko uteem banwoon baanknahna uko unwoon ʒi ŋhaaʒ ŋi bañaan aʒē nahna iko inkwinaniin du bdig. ¹³ Na manjoonan, woli ŋwaan ŋʒal, uwo wo pa Naʒibaʒi ; kē woli ŋwo na ŋʒal uwo wo pa an. ¹⁴ Uŋal wi *Krittu aŋalun un ukʒonun un. Nyikrēn bnuura kē ŋaan aloolan akeʒarun bañaan bti, bañaan bti badobi keʒ keʒ keeri. ¹⁵ Akeʒar bañaan bti, nja ŋnkaan ubida ŋwutna kaka wa pa ŋleef ŋi nja ʒaŋ, ŋka wa pa ankeʒun akuʒ anaʒa ʒi pkeʒ pa baka.

16 Hënkuṅ keeri, ṅënkak aji ṅten ñaaṅ jibi bañaan bajën bajaan batena. Hënk, woli ṅdoo ten ƒa *Krittü na kës ki bañaan bajën, hënkuṅ ṅënkak atena haṅ. 17 Woli ñaaṅ awo ƒi ploolan na Krittü, aji bi kak kak ñaaṅ nahalu : iko yi ubida ujon ibaa, kë ihalu ibii. 18 Kë uko mënṅ bti uşë woona du Naşibaṅi anṅëpnunṅ ƒi Krittü adolun kë ṅtiinkar na a akuṅ awulun ulemp wi pdo bañaan batiinkar na a. 19 Naşibaṅi abiiṅ awo ƒi Krittü ado bañaan kë batiinkar na ul Naşibaṅi, aanṅo aten buṅaan bi badoluṅ aşë ƒu'un pṅup uṅup wi btiinkar mënṅ. 20 Krittü ayilun yil keeri pṅupara, kë uwo wo keeri ji Naşibaṅi ƒi uleeful aji ƒëpna ƒi un kaṅiini na an. ƒi katim ki Krittü njakan nawuta adolan natiinkar na a. 21 Krittü aambaan kadola pekadu, kë Naşibaṅi adola kë akoba pa pekadu di nja, ṅhilna ṅkak batool ƒi kës ki Naşibaṅi wi ṅwoonṅ ƒi ploolan na Krittü.

6

1 Hënk, un ṅnklemṅun na Naşibaṅi ṅkooṅan kooṅ, nawutan kanohnaana bnuura bi nayeenknuṅ du a. 2 Aṅiini aji :

« *Wi unuur ubanuṅ, dṅiink pñehan pi nu ;
ƒi unuur wi mbuur, dbi abuuranu.* »[☆]

Hënkuṅ unuur ubani, unuur wi mbuur uban hënkuṅ.

3 Nënṅal kado uko ulon unkdoluṅ ñaaṅ aloṅ aṅiib, ulemp wi nun uwutna katoka. 4 Nbaa ƒëp ƒëp adiiman ƒi iko bti kë ṅwo balempar Naşibaṅi na manjoonan. Nji ṅtam kamiir ƒi mnhaj, unoor na phaajala. 5 Bakobun awat ukalabuş, ado bañaan kë banaṅari'un, aṅu'un ṅlemp ṅtam, aneenanun bṅoy

☆ 6:2 Itayi 49.8.

aṭaṅun pde. ⁶ Kë nşë diiman kë ηwo balempar Naşibaṭi ṭi pwo na uşal ujint, ṭi pme, ṭi kamiir, ṭi pjoob bkow, ṭi pwo na *Uhaaş wi Naşibaṭi, ṭi pṅal na uṅal unjoonanun. ⁷ Nji ṅdiiman kë nji ṅlempara ṭi pṭup manjoonan, kë mnhina mi nul manji mantĕnkun. Inaanan yi nun iyeṅanaan ṅleefun na igutni iwoon pdo kado uko unwoon utool ṭi kęş ki Naşibaṭi. ⁸ Badĕmanun, akak apoṭĕtanun ; akarun akuṭ abeebun ; baṭu'un baṭilan te ηwo bañaan bankṭupun manjoonan ; ⁹ baṭu'un bayaanṭ te ṅmeeṭana bnuura ; aṭu'un banñoganun pkeṭ te ηwo bajeb ; bakobun aşë wo baanfiṅun ; ¹⁰ nji ηwo ji ṅjooṭani kaşë wo ṭi mnlilan ; ηwo bawaan aşë do bañaan baṭum kë bawo bayok ; ηwo ji bañaan banwoon baanka ni uko ulon, aşë ka iko bti.

¹¹ An bayiṭun biki Korint, ṅṭiini na an na uhaaş ujint, aṭu'an ṭi ṅhaaş ṅi nun. ¹² ṅdiimanan kaara kë an naşaan adĕt dinan. ¹³ Kë nşë ṭiini na an ji babak naan : an kak naṭu'un ṭi ṅhaaş ṅi nan.

Pdat uko unnuurnaaniin

¹⁴ Nawutan kawo ṭi kahoṭ kaloolan na banwoon baanfiyaar *Krittu. Hum di di uko unwoon utool uhiniin kanaakiir na unwoon uunwo ṭi bgah? Hum di di bjeehi bahilun kanaakiir na bdĕm? ¹⁵ Hum di di Krittu ahilun katiinkar na *Fatana? We wi anfiyaarulun ahilun kaṭok na anwoon aanfiyaara? ¹⁶ Hum di di *Katoh ki Naşibaṭi kahilun kawo na ṅnton? Na manjoonan nja ηwo dko dyimanaan di *Uhaaş wi Naşibaṭi anwoon najeb ufĕṭun. Hĕnk di di Naşibaṭi aṭiiniin ṭi *Ulibra wi nul aji :

« *Dluṅ kafĕṭ ṭi ptoof pi baka kapoş na baka ;*

dwo Naşibaţi i baka, başë bawo pntaali pi naan.✠ »

17 Ukaan kē Ajugun akak aţiini aji :

« Napënan ţi ptoof pi bañaan mēnt, nallowan baka.

Nawutan nin kaban uko unţopun, nji nşë nyeenkan du katoħ naan.✠ »

*18 *Ajugun anhiniin iko bti akak aţiini aji :*

« Dwo ji aşinan, an naşë nawo ji babuk naan, biint na baat.✠ »

7

1 An biki nşaluş maakan, wi Naşibaţi ahoşun nja iko mēnt, nabiin keeri nşënan iko iţop bti inwoon ţi nşleef nji nja na nşaaş nji nja, nşdoonaan nşo bañaan bajinţ ţi kēş ki Naşibaţi, nşbot nşdo kaţi'a.

Mnlilan mi Pawulu

2 Nawo kadiimanun kaara di nan. Nşendo nin ņaan alon buţaan, nşenlempaşaana uşenk wi nin ņaan.

3 Mēntup ţup kajina naduknaanaa, ddo bi ţupan aji nştu'an ţi nşaaş nji nun ţi ubida na ţi pkeţ. 4 Dhaţ maakan ţi an, alilan maakan ţi uko wi nan.  i unoor wi nun bti dji kaţum na mntēş kabot kalilan maakan.

5 Na manjoonan, wi nşbanuş du Matedoniya, nşendoo  ep anoorfēn noorfēn nin, awo  i unoor uweek : ugut du bdig, palēnk moş meet.

*6 Kē Naşibaţi anjaan atēşţēn biki bapoţēnuş aşē tēşţēnuş na ubi wi *Tit. 7 Mēntş pbi pi nul  ań paţiuş uko mēnt, aţupun jibi an  i nşleefan natēşţēnuluş. Aţupun kak aji naşal maakan kawinēn, aţup jibi*

✠ **6:16** Bgah 26.12; Etekiyel 37.27. ✠ **6:17** Itayi 52.11; Etekiyel 20.34,41. ✠ **6:18** Natenan  i 2 Famiyel 7.14.

najooṭani na jibi najaan nayeenkaraan. Uko mēnt ukaan kē mnlilan mi naan mandēm apel.

⁸ Ukaan kē ṭi kakaarta ki mpiitanaṅ, woli ddo ṭupan uko umbiin adolan kē najooṭani, mēndug umeli. Na manjoonan dbi dug umeli du kateeku wi nwinuṅ kē uko mēnt udolan kē najooṭan ṅwal ṅloṅ, ⁹ kē nṣē lilan hēnkuṅ, mēnt ṭi uko wi najooṭanuṅ wa : dlilan ṭi uko wi pjooṭan mēnt padolananaṅ kē naṭēlēṣ mnwo mi nan. Pjooṭan mēnt pawo jibi Naṣibaṭi aṅaluṅ pawo, ṅēndolan keeri nin uko uloṅ uwuṭaan. ¹⁰ Na manjoonan, pjooṭan pi Naṣibaṭi ajaan aṭu ṅnaan paji pdola aṭēlēṣ mnwo mi nul, kadola abuur, aanji dug umeli. Kē pjooṭan pi uṣal wi iko yi umundu paṣē ji paṭij pkeṭ.

¹¹ Natenan keeri uko wi pjooṭan pi Naṣibaṭi aṭu'anaṅ padoluṅ ṭi an : natenan jibi najaan natar kanaṭ kaliint, jibi nañehanuṅ aji Naṣibaṭi amiiran, jibi nakowiin, jibi nakṭiin Naṣibaṭi, jibi nanuhnuṅ na manjoonan, jibi naṭuuṅ ṅhaaṣ, jibi najaan naṅal pweṭan andoluṅ buṭaan. Nadiiman ṭi iko bti kē najint ṭi uko mēnt. ¹² Woli dpiitan, mēnt anjubanuṅ akaan, kē mēnt i bajubanuṅ akaan: dṅal ṅal nadiiman ṭi kadun ki Naṣibaṭi jibi nanaṭi aliint ṭi uko wi nun. ¹³ Uko mēntan utēṅṅenuṅ un.

ṅkak alilan maakan ṭi uko wi Tit alilandēranaṅ ; an bti najoobṭēna uhaaṣ. ¹⁴ Mēnkowa wi ṅji ndiimanuṅ ṭi kadunul kē dlilan ṭi uko wi nan ; kē jibi ṅjonuṅ kaṭupan manjoonan, uko wi ṅlilandēruṅ ṭi kadun ki nul uwo uko unjoonanuṅ. ¹⁵ Kē hēnk, uṅal wi aṅalanaṅ uji udēma dēm pya woli aleṣ jibi an bti najaan natar ṭi pdo uko wi aṭu'anaṅ pdo na jibi nayeenkuluṅ akuṭ atiinka bnuura. ¹⁶ Dlilan ṭi

uko wi nhilun kahaŕ ŧi an ŧi iko bti.

8

Pŧen na uhaaŝ ujintŭ

¹ An bayiŧun ŧi *Krittũ, dnjal name jibi Naŝibaŧi awuli pntuk pi banfiyaaruŋ panwoonŋ Matedoniya bnuura bi nul. ² Bahaj maakan, kē mnlilan mi baka maŋŝē dēm maakan kē badoo ŧen na uhaaŝ ujintŭ, wi badoonŋ awo bawaanŋ. ³ Dwo namaar, baŧen jibi bahinanunŋ adoo ŧēp wi bahinanunŋ kē nin aloŋ aanŧu ŧu baka pdo haŋ. ⁴ Bakooŧun maakan aji nŧinan baka baŧēnk baŋaanŋ biki Naŝibaŧi banwoonŋ du Yerutaalem. ⁵ Uko wi bawulunŋ udoo ŧēp uko wi nŧaŧunŋ: badun awul Ajugun nŧhaaŝ nŧi baka akuŧ awulunŋ nŧa, ado wal mēntŭ uko wi Naŝibaŧi anjalunŋ. ⁶ Uko mēntŭ ukaanŋ kē nŧkooŧ Tit abi du an abaañēŝ ulemp wi pŧonkrēn itaka yi bajunt jibi abiiŋ ajun wa.

⁷ Nawo na iko bti atuman inwoonŋ: pfiyaar, uŧup unuura, pme, na pnaŧ kaliintŭ maakan ŧi iko aŧu na uŋal wi naŋaluŋ un. Ukaanŋ kē nŧal naŧu uŝal bnuura ŧi ulemp wi pŧēnk biki Yerutaalem. ⁸ Mēnŧi nawo i kado uko mēntŭ. Dŧupan jibi bukundi banaŧunŋ aliintŭ, nahilna nadiiman kē uŋal wi nan ujoonani. ⁹ Name jibi Ajugun Yetu *Krittũ adolanaŋ bnuura : ul ambiinŋ awo nayok, an nakaanŋ kē adinan akak nawaanŋ, kahilna kadolan nayokna bwaanŋ bi nul.

¹⁰ Hēnk, dŧupan uko wi nŝaluŋ ŧi uko mēntŭ: an, nanwoonŋ bane bateek banjuntunŋ akuŧ anjal nŧal bajunt mēntŭ, unuura nataman ŧi uko mēntŭ.

¹¹ Hēnkunŋ, jibi nabiiŋ aŧu uŝal ŧi pjun uko mēntŭ,

nabaañëşan ulemp mēnt keeri jibi nahinani. ¹² Woli ñaañ aţen na uhaaş ujint, Naşibaţi aji yeenk uko wi ñaañ mēnt aţenuñ, kaşë katen ţi uko wi akaañ, kawo aanji ten ţi wi awaañuñ. ¹³ Uunwo wo pa pţu'an ţi bwaañ kabomanaan bukundi, uwo wo pa pdo bañaañ bti baliñan liñan. ¹⁴ Ţi wal wi ņwoon wi, nawo bayok ahinan keeri kaţenk banwoon ţi kanuma. Hēnk, woli nalun awo ţi kanuma unuur ulon, uko wi bapelandēnuñ uhil kaţenkan, naşë liñ wal mēnt. ¹⁵ Hēnk di di upiitaniin ţi *Ulibra wi Naşibaţi aji : « Anjejēntuñ atuman aanji pelan, kē anjejēntuñ ntiinku aji kēşan✧. »

Bañaañ biki Pawulu ayiluñ du Korint

¹⁶ Nawulan ndēman Naşibaţi anţuun ţi uhaaş wi Tit pnaţ kaliint ţi plempanan ji un. ¹⁷ Adinan pdo uko wi ņţu'uluñ pdo, ul ţi uleeful adinanuñ ataran ţaran aji aya du an. ¹⁸ Ndo ayiţ nja ţi *Krittu kē agakandēr na a. Ayiţun mēnt aji lempan *Uţup Ulil Unuura bnuura, ukaañ kē kntuk bti ki banfiyaaruñ bti kakkdēmana. ¹⁹ Banfiyaaruñ bakaañ adata agakandēr na un ņya ņfaaş uko wi naţenuñ. Ndo ulemp unuura mēnt Ajugun ahilna adēmana kabot kadiiman jibi ņţuun kabaţ ţi pdo wa. ²⁰ Nēñjal bañaañ baţiini buţaan ţi uko wi pjañan itaka itum injuntuñ. ²¹ Nla pdo uko unnuuriin, mēnt ţi kēş ki Ajugun ţañ, ņjal kak pdo uko unnuuriin ţi kēş ki bañaañ bajēn. ²² Nyil na baka ayiţ nja ţi Krittu i ņjonuñ nten ţi iko itum, kē abot adiiman byaaş bi kak jibi anaţuñ aliint. Hēnkun, ahaţan bnuura ukaañ keeri kē añal maakan kado kalemparan ²³ Kē ţi uko wi *Tit, dñal kajakan kaji

✧ 8:15 Ppēn 16.18.

ajaan awo na nji kabot kalemp na nji ti uko wi nan. Kë bayiṅ nja ti Krittu bangakandëruṅ na a bandukiin, kntuk ki banfiyaaruṅ kayiluṅ baka, baji balemp Krittu kadëmanaana. ²⁴ Nadiimaan baka keeri kë naṅal baka na manjoonan, banfiyaaruṅ bti bahilna bame kë nfaṅ wi ṅlilandërananṅ.

9

Bajunt pa banfiyaaruṅ biki Yerutalem

¹ Hënkunṅ, mënkak anuma ppiitan uko ulonṅ ti bajunt bi najuntuṅ kaṅënkna bañaanṅ biki Naṣibaṭi banwoonṅ du Yerutalem. ² Na manjoonan, dwiṅ jibi naṭuunṅ ṅṣal ti bajunt mëntṅ, kë nji kanahna uko mëntṅ ti kadun ki biki Matedoniya kaji na baka kë an biki Akayi nado bi dinan dinan bane. Uhaaṣ wi naṭuunṅ utëṅṅënuṅ baṭum ti baka. ³ Kë nṣë yil bayiṅ nja ti *Krittu mëntṅ, nahilna nabomandër bnuura jibi njakuṅ. Hënk, mnlilan mi ṅlilandërananṅ manwutna kawaanṅ udooni ti uko mëntṅ. ⁴ Mëṅṅal woli biki Matedoniya bagakandër na nji abi, baṅënk kë naambomandëri. Uwole haṅ uwo mnkow mankwoonṅ kak mi nan. ⁵ Dṣal keeri kë dwo kakooṭ bayiṅunṅ ti Krittu mëntṅ bajotun kadun du an babi bajañaanṅ uṅen wi nahonṅunṅ. Hënk, woli ṅbani, ṅṅënk kë nabomandëri, uṅen mëntṅ uṣë uwinana ji uṅen unwoonṅunṅ du uhaaṣ meṅṅ, uunkwo uṅen wi mpit.

⁶ Dṅal naleṣ uko wi : ñaanṅ antepiinṅ untiinku aji kit untiinku, kë antepiinṅ utum aji kit utum. ⁷ Ñaanṅ andoli ajaanṅ aṅen jibi uhaaṣul uwululunṅ kawut kajooṭanṅ këme kaṣal kë baṭu'a ṭu pdo wa ; Naṣibaṭi aji ṅal ñaanṅ anjaanṅ aṅen na uhaaṣ ujintṅ. ⁸ Kë aṣë wo na mnhina mi pwulan iko itum inuura indoli,

nahilna naka iko bti nakëşan nadoo naduka na uko udo kaţênkna bañaan. ⁹ Hênk di di upiitaniin ţi Ulibra wi Naşibaţi aji : « Naañ natool aji ţen bawaan iko utum ; awo natool te mnto☆. » ¹⁰ Naşibaţi anjaan awul najaar btepi kabot kawul bañaan nđeey ņi bajaan badeena, aluñ kawulan iko itum keeri, katëmplën ya, nahilna nawo baţool ţi këş ki nul wi nakdoon kaţen. ¹¹ Hênk, nawo bayok ţi iko bti, kahilna kado kaţênk bañaan baţum başë babeeb Naşibaţi ţi uko wi nawuluñ un aji ņwul baka. ¹² Ulemp wi nakdolun hênk uunji uliñ ţi pwul biki Naşibaţi uko wi bawaanun, uji udo kak bañaan baţum babeeb Naşibaţi. ¹³ Bañaan baţum bawin ţi ulemp wi nakdolun wuñ kē nafiyaar abot atiink *Uţup Ulil Unuura wi *Krittu aji naţênk baka bnuura kakuţ kaţênk bañaan bti, wal mēnt badēman Naşibaţi. ¹⁴ Bnuura bweek bi Naşibaţi awulanañ akëşan bado baluñ bado kañehandēran babot bañalan. ¹⁵ Nawulan ņbeeb Naşibaţi bnuura pa uţen uţëp uţup wi aţenuñ.

10

Pawulu ateem bankţupun buţaan ţi ulemp wi nul

¹⁻² Nji Pawulu i bajakuñ aji dji kawo nabooy woli dwo ţi kadunan kaşë kaţini na mntëñ woli dlowan apiitan, dkooţan ţi katim ki *Krittu anjoobun bkow abot awo bnuura : nawutan kadolën ndo mñoonk na mntëñ wal wi nji kaluñ kakak du an jibi nşaluñ pdo ba na bañaan balon banşaluñ aji ņji ņţaş iko yi ņleef ņi nja ņaňaluñ, ijaan iţonun. ³ Na manjoonan ņwo bañaan bajën aşë wo ņënji ņgutan ji bañaan

☆ 9:9 Kañaam 112.9.

bajën. ⁴ Injaanan yi njaan ngutanaan iinwo yi bañaan bajën ; ngutan na mnhina manwoonun du Naşibaţi, manhiniin pwat nniw nankëmun. Nji ntok nşal njanjaan naneeman ñaan, ⁵ uko undoli unnaţiin aji uneenan pme Naşibaţi, nji nmob nşal bti kado na nado kataş Krittü. ⁶ Ƨi wal wi nakbiin kataş Krittü na nhaaşan bti, nbi kanaţ naţ kaliint pa pkob ñaan anwoon aanji Ƨaşa.

⁷ Nahaabëşan këş naten iko bnuura! Woli ñaan afiyaar na manjoonan kë awo i *Krittü, ameen kë un kak nwo biki Krittü ji ul. ⁸ Ajugun awulun un mnhina manwoon mi pdolan naya kadun awo maanwo mi pdolan natoka. Dnahna mnhina mënt, mënkkowara ma. ⁹ Mënñal kawo wo ji dbëgan Ƨi ikaarta yi mpiitanan. ¹⁰ Bañaan balon baji baţup kaji uko wi nji Pawulu njaan kaţup Ƨi ikaarta yi njaan kapiit ujoot akuţ atam ptaş, nşale wo Ƨi kadun ki bañaan dji kawo ñaan nañaat nawaan uforta anwoon aando hil bţup. ¹¹ Ñaan anşalun han ameen kë uko wi nwoon wi nlowanan apiitan ikaarta, wi wi nklun kawo Ƨi udo wi nun wal wi nklun kawo Ƨi ptoofan.

¹² Na manjoonan, nënklun kañoom plinjir na pte-nar na banşalun aji bawo bañaan baweeek. Bawaan nşal wi baktenuñ nleef ni baka na kaniibi kanwoon ki baka. ¹³ Kë un nşë wo nënkompna uko wi Naşibaţi awoon aanţu'un pdo, nliñ Ƨi uko wi aţu'un un pdo, unţuun kë nbi aban te du an. ¹⁴ Woli nëmbi lah adoo ban du an, nënkka na phomp Ƨi uko wi nan. Kë nşë wo bateek bambiin du an aţijan *Uţup Ulil Unuura wi *Krittü. ¹⁵ Hënk, woli nħomp Ƨi uko wi nan, nënkħomp kaji nħdo ulemp wi

balon badolon ; nbaa t̄ep t̄ep ahaṭ k̄e pfiyaar pi nan pado kadēm dēm pya n̄ṣe n̄hil pdo ulemp unkdooṅ kayaha ya kadun ṭi p̄toofan, kaṣe kalinaara ṭi uko wi Naṣibaṭi aṭu'unṅ un pdo. ¹⁶ Wal m̄eṅṭ, n̄hinan kaṭup Uṭup Ulil Unuura du n̄taak n̄anwoonṅ du kafet̄ ki wi nan, k̄e di pya du dko di bañaanṅ balon badoonṅ abi lemp kawutna kahompna ulemp wi badolonṅ. ¹⁷ K̄e uṣe piitana ṭi *Ulibra wi Naṣibaṭi aji : « *Woli ñaanṅ alonṅ aṅal kahomp, adoon kahompna iko yi Ajugun adolonṅ* »[☆] ¹⁸ Na manjoonan, m̄eṅṭ ñaanṅ ankdēmanuṅ uleeful ajaanṅ awinana bnuura ṭi kadun ki Ajugun ; anjaanṅ awinana bnuura awoonṅ i Ajugun ṭi uleeful adēmanuṅ.

11

Pawulu na banjakunṅ aji bawo banjañan

¹ Ni n̄ji n̄ṅali nawutēnṅ ndo n̄yila n̄tiinku! Aa, namiiraan! ² Dkujan bkujar banwoonṅ du Naṣibaṭi : djokaran ñiint̄ aloolan pa bniim, kadolna an nanaṭ ṭi kadun ki *Krittu ji ñaaṭ najint̄ anwoonṅ aando bi me ñiint̄. ³ Dṭi m̄ntit mi nan mantoka, maneenanan p̄ṭaṣ Krittu na n̄haaṣan b̄ti jibi upula uguuruṅ Ewa na m̄ntit mi wa. ⁴ Na manjoonan woli alonṅ abi aṭupan uko wi Yetu alonṅ ampaṭuṅ na i n̄ṭupananṅ, naji nadi wa. Woli alonṅ aṭiiniyaan uhaaṣ ulonṅ umpaṭi na wi nayeenuṅ naji nadi uko m̄eṅṭ. Woli alonṅ abi aṭup *Uṭup Ulil Unuura umpaṭi na wi n̄ṭupananṅ, naji nabi dinanṅ dinan. ⁵ K̄e n̄ṣe fiyaar k̄e m̄empot̄et̄ nin apel banjakunṅ haṅ aji bawo *banjañan baweek maakan. ⁶ Ulome m̄ēnhil bṭup

☆ **10:17** Yeremiya 9.22; 1 Korint 1.31.

bnuura, ašë me uko wi nji kaṭiiniyaanuj: ṅdiimanan uko mēnt̄ bnuura ṭi iko bti yi ṅkdoluj.

⁷ Wi nṭupanaṅ *Uṭup Ulil Unuura mēnhepar nin baluk, awalan bkow naan nahilna nadeeṅana. Ddo wal mēnt̄ pekadu i? ⁸ Uwo wo ji dyeenk bka bi kntuk kloṅ ki banfiyaaruṅ, kē bawo baluk bi naan, ahilna alemparan. ⁹ Kē wi nwoon du an, awo ṭi kanuma, mēnwo ṭi iṅen yi nin ṅaaṅ, ṭiki bayiṭun ṭi *Krittu banwoonuj Matedoniya bawulēn uko wi nnumiṅ bti. Aa, ddoonaan awo mēnwo ṭi iṅen yi nan, akak aluj kadoonaanaara kado haṅ. ¹⁰ Dmehna ṭi manjoonan mi Krittu manwoon ṭi nji kē mēnkḍinan nin aloṅ du ṅtaak ṅi Akayi bti aneenanaan pdo haṅ. Pdo haṅ pawoon mnlilan mi naan. ¹¹ We ukaaṅ kē nji kado haṅ ba? Naṣal kē mēnṅalan ṅal i? Naṣibaṭi ame kē dṅalan.

¹² Kē uko wi ndoluj, dkak aluj kado wa, kawutna kaṭen bankhompun aji baliṅ liṅ na un uko uṭup. ¹³ Baṅaaṅ mēnt̄an baanwo nin *banjaṅan na manjoonan, bawo balemp baguuru, banjaṅ badaar kaji bawo banjaṅan biki *Krittu. ¹⁴ Kē uko waṅ ušë wo uunṅoṅarēni : *Tatana ṭi uleeful aji adaar kaji awo uwanjut wi bjeehi. ¹⁵ Uunṅoṅarēn keeri baṭaṣarul badaar kaji bawo balempar bgah. Kē baṣë luṅ kayeenk baluk bi ulemp wi baka.

Mnhaj mi Pawulu ṭi pwo nanjaṅan

¹⁶ Dkak aṭupan : nin ṅaaṅ awutan kadolēn ji nay-ila, kē nṣë ṅal nadinanaan ndo ṅyila nhilna nhomp ntiinku. ¹⁷ Uko wi nji kabiṅ pṭup mēnkṭup ṭup wa jibi Ajugun aṅaluṅ, dṭup wa na ṅyila wi ukakuṅ wi pdo kahomp. ¹⁸ Wi baṭum bakhompun ji baṅaaṅ bajēn, nji kak ddo kahomp. ¹⁹ An nanjakuṅ aji

naka uşal, naji natar ƚi pmiir bañaan banwoon bayila! ²⁰ Naji nadinan badolan bajuuk ƚi ulemp, kadeenkna an, kateh bka bi nan bti, kabeehan, kadoo koban ƚi kaara! ²¹ Dkowa pƚup uko wi : n̄biişnaa maakan, wi n̄woon n̄endo haŋ.

Kakşa, dko di balon bañoomuŋ kahomp – d̄tiini ji nayila – n̄ji kak d̄ñoom kahomp da. ²² J̄m bawo bahebërë i? N̄ji kak. J̄m bawo biki *Itrayel i? N̄ji kak. J̄m bawo biki pntaali pi *Abraham i? N̄ji kak. ²³ J̄m bawo balempar *Krittu i? D̄ƚup ji nayila, n̄ji dwo nalempar Krittu apel baka : ƚi ulemp utam, ƚi pya ukalabuş, ƚi kakob, ƚi pwo ƚi mntum mi pkeƚ nyaaş n̄tum. ²⁴ Nyaaş kañeen bayuday bakobën kakob kandëmnuŋ, bafudën itintël nyaaş iñeen n̄wajant̄ na kañeen kalon ²⁵ baromen bakobën na panduk nyaaş n̄wajant̄, byaaş blon kē batapën mnlaak, kē n̄jiir nyaaş n̄wajant̄ na ulantu, byaaş blon dduka utejan na unuur upëb du meel. ²⁶ Dyaant̄ maakan apoş poş nyaaş n̄tum, amuur idëk, ayit na balat, ayit na bayiƚ naan bayuday banjalun pdolën buƚaan, ayit na banwoon baanwo bayuday, ayit na iko iyibanaan du n̄beeka, du *pndiiş, du bdëk, ayit na banjaan badaar kaji bawo bayiƚ naan ƚi Krittu. ²⁷ Ddo n̄lemp n̄tam, awo ƚi unoor, awaan bn̄oy nyaaş n̄tum, ubon kē ude'ën, udaan uƚijën, aƚo n̄nuur n̄tum awo mēndee, ujonƚ kē uneejën kē nwo byişu. ²⁸ Uko wi nwoon mēndo bi ƚiiniyaan uwo kē dji kabi ƚu uşal n̄nuur bti ƚi kntuk ki banfiyaaruŋ bti. ²⁹ Woli ñaan abiişnaa, n̄ji kak dji kabiişna ; woli ñaan apën ƚi bgah, dji kajooƚan maakan.

³⁰ Woli dwo i phomp keeri, kado kahompna pbiişna pi naan. ³¹ Naşibaƚi, Aşin Yetu Ajugun i

bajaan badëman te mnto ame kë mënčilani. ³² Wi mbiin awo du ubeeka wi Damat, namali i Aretat naşih ado kë bakyeŋ ubeeka kamobnën, ³³ kë başë tu'ën ƚi pkaar pweek✧, aţëpanaan ƚi bhër bloŋ banwoon ƚi uniw, adolën kë nwala uniw unfooyun ubeeka✧.

12

Uko wi Naşibaţi adiimaanuŋ Pawulu

¹ Dwo kado kahomp i? Na manjoonan pawaan udooni. Kë nşë bubara kaţiiniyaan iko yi Aju-gun adiimanaanuŋ na iko yi adolnuŋ kë mmee.

² Dme ñaaŋ aloŋ i *Krittu, udo hënkunŋ nşubal iñeen na nbaakër, adeeŋana te du baţi. Mëmme me adeeŋana deeŋana na manjoonan këme akaka mnwin, Naşibaţi ƚań ameeŋ. Ñaaŋ mënţ adeeŋana te du baţi duuţ. ³⁻⁴ Aa, dme kë ñaaŋ mënţ adeeŋana du baţi. Mëmme me adeeŋana deeŋana na manjoonan këme akaka mnwin, Naşibaţi ƚań ameeŋ. Kë atiink nşup ŋi nin aloŋ awoon aanhil pşup, kë Naşibaţi aankak adinan nin ñaaŋ aloŋ akakalëş ŋa.

⁵ Dhinan kahomp ƚi uko wi ñaaŋ atëŋ unŋ, aşë wo mënihil kahomp ƚi uko wi naan, uko wi nhilunŋ pdo ƚań uwo pdo kahompna iko inkdiimaanuŋ pbiişna pi naan. ⁶ Woli dnjal lah phomp, mënkwö ñaaŋ nawaan uşal, kaşup şup manjoonan. Kë nşë pok phomp kaţi ñaaŋ aloŋ aţu'ën du dko dampeluŋ uko wi awinuŋ ƚi nji këme wi atiinknuŋ kë nşupi.

⁷ Naşibaţi adiimanaan iko inţëpuŋ uşup. Kë aşë tu'ën uko uloŋ ƚi uleef unknooranaanuŋ, uwanjut uloŋ wi *Fatana unkkobnuŋ, nwutna kado

✧ **11:33** Natenan ƚi Ulemp 9.24-25. ✧ **11:33** Natenan ƚi Ulemp 9.24-25.

kadeen iganan. ⁸ Dñehan Ajugun njaas njawan ajaka alowanaan wa, ⁹ kë aji na nji : « Bnuura bi njaan kawulu baji bakës ; mnhina mi naan manji manwinana wal wi ibiişniin. Ukaan kë nji kaţep ţep kahompna pbiişna pi naan, mnhina mi *Krittu manhilna manwo ţi nji nnuur bti. » ¹⁰ Uko wan ukaan kë nji kalilan wal wi ptaş Krittu pajaan pado mbiişna, kë bakkarën, kë nwo ţi unoor, ţi mnhaj, ahaajala. Na manjoonan, wal wi mbiişniin wi wi njaan kawo na mnhina.

Phaajala pi Pawulu ţi uko wi bañaan biki Korint

¹¹ Dţiini ji ñaan awoon nayila, kë an nakaan. An nadoon awo lah kaţup ñaan i nwoon ţiki mëmpoţët nin apel biki najakuñ aji bawo banjañan baweek, te mëndo wo wo nin uko ulon. ¹² Wi mbiiñ awo ţi ptoofan, ddiiman na kamiir kaweeek kë dwo *nanjañan na manjoonan ţi iko yi njaan kado, ţi mlagre na iko iñoñarënaan. ¹³ We wi ndolon du banfiyaaruñ bandukiin kë mëndo wa du an? Uko uloolan wi nwoon mëndoo, uwo kë mëndinan awo ţi iñen yi nan! Namiiraan uko mënt.

¹⁴ Kë nşaan abomandër pbi du an uyaaş uwanţën aşë wo mënkđinan nin kawo ţi iñen yi nan. Nhaaş ni nan ni ni nji numiin, mënt itaka yi nan ya. Mënt bapoţ bajaan bawo i kala itaka kahankar bajug baka, bajug baka bakaan na pla itaka kahankar bapoţ. ¹⁵ Kë nji nşë luñ kalilan ţi pwul bka bi naan bti kadoo kawul uleef naan nabuurna. Woli dñalan hañ, hum di di nahilun kapokën ba? ¹⁶ Name bnuura kë mënwö pkun pa an. Kë balon başë luñ kaţiini kaji dtit maakan, aguuran. ¹⁷ Dbi ţepna ţi alon ţi biki nyilun du an aguuran

i? ¹⁸ Dkoof *Tit abi du an, ado kë agakandër na ayiṭ nja ṭi *Krittu i nameeṅ. Tit abi guuraaran i? Nin! Nji na a, ṅwo na uṣal uloolan ado uko unwoon uloolan.

¹⁹ Om naṣal undiimaan aji ṅwo wo ṭi pyeṅan ṅleefun ṭi kadunan undiimaan i? Ṭi kadun ki Naṣibaṭi ki ki ṅkṭiiniṅ, jibi *Krittu aṅaluṅ. An biki ṅṅaluṅ maakan ṅdo uko mēntṭ bti nahilna naya kadun. ²⁰ Uko wi nji kaṭiṅ uwoon pbi kaṭēnk naanwo jibi ṅṅaluṅ. Uko wi nji kaṭiṅ uwoon woli dbi aban du an, kaṭēnkan nawo jibi nwoon mēṅali nabot naṭēnkēn nwo jibi nawoon naanṅali. Mēṅṅal pṅom, bkujar, udeeb, na kantenaruṅ, na bkarad na bkuutar, na phomp na parēfa iwo ṭi ptoofan. ²¹ Dṭi woli dlun abi du an, Naṣibaṭi i naan adolēn kakowari'an, nṭēga ṭi uko wi baṭum bahumuṅ ṭi pekadu ji ṭfa awo baampēn ṭi iko iṭop, ṭi pjuban pi piintṭ na iko ilon iwuṭaan.

13

Pṭaṅ pbaañṣaani

¹ Uyaaṣ uwajantēn wii wi, wi nji kaluṅ kabi du an. *Ulibra wi Naṣibaṭi uji : « Uhok undoli bawo kawayēṣ wa ṭi kadun ki bamaar batēb këme bam-peluṅ batēb☆. » ² Ddo bi ṭupan uyaaṣ utēbantēn wi mbiṅ du an, kë hēnkuṅ wi nwoon mēndo wo na an, dkak aṭup bambiṅ awo ṭi pekadu na bandukiṅ bti : woli dlun abi pwinan, mēnkkali nin ṅnaṅ. ³ Naṅal kame me *Krittu aji ṭēpna ṭi mntum naan kaṭiini i? Name. Aambiiṣna ṭi kadunan, aṣē ji diiman mnhina mi nul ṭi ptoof pi nan. ⁴ Na manjoonan,

☆ 13:1 Pleṣan 19.15; Maci 18.16.

wi abiiṅ apanana ʒi krut, abiiṣnaa ; kë mnhina mi Naṣibaʒi manṣë wula hënkunṅ ubida. Un kak, ṅbiiṣna na a, aṣë lunṅ kaka ubida na a ʒi mnhina mi Naṣibaʒi akwulunṅ un ṅhilna ṅdolan naya kadun.

⁵ Natenan ṅleefan nameena me nafiyaar *Krittu, naṣalaan bnuura iko yi nakdolunṅ. Naanyikrën kë Yetu Krittu awo ʒi an i? Këme nawin kë naanfiyaari? ⁶ Kë nṣë haʒ aji nayikrën kë ṅdiiman kë ṅfiyaari. ⁷ ṅwo ʒi pñehan Naṣibaʒi nawut kado nin uko ulonṅ uwuṣaan. ṅñṅal kadiiman kë ulemp wi nun ʒi ptoofan uwo unuura. Nin! Uko wi ṅṅalunṅ uwo nado bnuura, woli naando fiyaar kë ulemp wi nun uunnuuraa. ⁸ ṅñhinan kalaʒ manjoonan, uko wi ṅhiniṅ pdo ṣaṅ uwo pṣaṣ ma. ⁹ Woli pbiṣna pi nun pakaanṅ kë naka mnhina, ṅji ṅlilan ʒi uko mënṣ. Uko wi ṅjaanṅ ṅñehan Naṣibaʒi uwo nawo bañaanṅ banjintunṅ ʒi këṣ ki nul. ¹⁰ Uko unkaanṅ kë mpiitan iko yi mpiitananṅ bti wi nlowananṅ wii wi : dṅal woli dlunṅ abi du an kawut kajooṣ na an ʒi mnhina mi Ajugun awulunṅ manwoonṅ mi pdolan naya kadun awo maanwo mi pdo katokna.

¹¹ An bayiṣ naan, hënkunṅ nawoon ʒi mnlilan! Nadoon kala pwo bañaanṅ bajintṅ ʒi këṣ ki Naṣibaʒi, naboofaran, natiinkaran, nawoon ʒi mnjeeh, hënk di di Naṣibaʒi anjaanṅ awul unṅal na mnjeeh akwoon na an.

¹² Nawulandën mboṣ, naboofar bboofar banyimanunṅ. Bañaanṅ biki Naṣibaʒi bti banwoonṅ ʒi bawulan mboṣ.

¹³ Dñehan Ajugun Yetu *Krittu awulan bnuura an bti, Naṣibaʒi adiimanan unṅal wi nul, *Uhaaṣ wi nul uṣë udo nakak baloolan!

Ulibra wi Naşibaṭi
New Testament and Shorter Old Testament in
Mankanya

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mankanya

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mankanya

© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 30 Dec 2021

a40dd8c3-0687-5ed7-bd1a-ef16ae8e3b9c